

474573-2026 - Súťaž

Nemecko – Technické služby – Technische Betriebsführung der Anlagen des AZV "Weißer Schöps"

OJ S 130/2026 09/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Abwasserzweckverband "Weißer Schöps"

E-mail: azv-weisser-schoeps@t-online.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Technische Betriebsführung der Anlagen des AZV "Weißer Schöps"

Opis: Technische Betriebsführung der Anlagen des AZV "Weißer Schöps"

Identifikátor postupu: 019f3764-5462-44d0-9db7-17c7b1353a65

Interný identifikátor: 26019

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71356000 Technické služby

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Schöpstal

PSC: 02829

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Görlitz (DED2D)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Information zu den geforderten Eignungskriterien in den Vergabeunterlagen "Eigenerklärungen zur Eignung" gemäß dem beigefügten Formblatt LD 124 (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) Enthält folgende Angaben: Eignung zur Berufsausübung: Eigenerklärung über die Eintragung in einem Handels- oder Berufsregister bzw. Nachweis über die erlaubte Berufsausübung und Gewerbeanmeldung, Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft sowie Eintragung in der Handwerksrolle bzw. Eintragung bei der Industrie- und Handelskammer Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: "Eigenerklärungen zur Eignung" gemäß dem beigefügten Formblatt LD 124 (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) Enthält folgende Angaben: 1. Referenzen in den letzten drei Geschäftsjahren zu vergleichbaren Leistungen mit folgenden Angaben: Objekt, Auftraggeber, Anschrift des Auftraggebers, Leistung, Ort der Ausführung, Ausführungszeit, Angabe ob der Auftragnehmer ein Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner oder Nachunternehmer war, sowie eine kurze Beschreibung der Leistung mit Menge

und Einheit, der Auftragswert der gesamten Leistung und der eigenen Leistung, die für die Leistung durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer davon Anzahl/ Leitungspersonal, sowie Name des Auftraggebers, sowie Telefon/ E-Mail-Adresse des Auftraggebers. 2. Angaben des Bieters zu den in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräften gegliedert nach Lohngruppen bzw. nach Arbeitnehmern und Leitungspersonal Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: "Eigenerklärungen zur Eignung" gemäß dem beigefügten Formblatt LD 124 (Eigenerklärung zur Eignung Liefer-/Dienstleistungen) Enthält folgende Angaben: Umsätze der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre; Aussagen, dass kein Insolvenzverfahren o. vergleichbares Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde; Erklärung, dass das Unternehmen sich nicht in Liquidation befindet; weitere Erklärungen zur Zuverlässigkeit (entsprechend §§ 123 u. 124 GWB); dass das Unternehmen der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern sowie Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß nachkommt. Die Bieter sichert zu folgendes Fachpersonal für die technische Betriebsführung einzusetzen: - Abwassermeister; - Entsorger; - Elektriker (Starkstrom/MSR). Die entsprechende Fachkunde des eingesetzten Personals ist dafür nachzuweisen. Für den Elt/MSR-Fachmann kann auch über einen Dienstleistungsvertrag mit einem Fachbetrieb die erforderliche Fachkunde nachgewiesen werden. Die technische und berufliche Leistungsfähigkeit des Bieters ist im weiteren durch Erbringung folgender Kriterien mittels Auflistung bzw. Beschreibung nachzuweisen: - Nachweis einer regionalen Niederlassung, - Referenzen über Leistungen der letzten 3 Geschäftsjahre von vergleichbaren Leistungen - Vorlage Konzept für Qualitätssicherung und Zusammenarbeit mit Auftraggeber - Vorlage eines Nachweises der Qualifikation und Erfahrung des Personals, welches die Leistung erbringen soll, sowie der Reservekapazitäten im Falle des Ausfalls von Personal - Nachweis der Bereitschaft eines Saug- und Spülfahrzeugs mit ausreichender Leistungsstärke (mit Wintereinsatzmöglichkeit) - Angabe technische Daten - Nachweis der Bereitschaft eines Kamerafahrzeugs zur Untersuchung der Kanäle ab DN 100 sowie Schächte ab DN 400 - Nachweis der Vorhaltung von arbeits- und sicherheitstechnischen Ausrüstungen mit Auflistung - Nachweis Ortungs- und Signalnebeltechnik - Nachweis Absperr- und Pumpentechnik für Wasserhaltungen im Havariefall - Nachweis des ganzjährigen Bereitschaftsdienstes (telefonische Rufbereitschaft über 24 h pro Tag mit sofortiger Einsatzbereitschaft) Ein Dienstleistungsvertrag zur Erfüllung von Laborleistungen bis zum 31.01.2027 nachzuweisen. Eine Möglichkeit zur Erbringung eigener Laborleistungen besteht ebenfalls. Der Bieter muss selbst oder nachweisbar über Dienstleistungsverträge in der Lage sein, sämtliche Reparaturen und Instandhaltungsarbeiten durchzuführen. Er muss genügend Reservematerial vorhalten oder dies über Verträge nachweisen können

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv - Offenes Verfahren nach § 15 VgV

Uplatniteľné cezhraničné právne predpisy: -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Účasť v zločineckej organizácii: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Podvod: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Korupcia: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Porušenie povinnosti platiť dane: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Závažné odborné pochybenie: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB. Gegebenenfalls Nachweise hinsichtlich einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB.

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: § 21 des Arbeitnehmerentsendegesetzes, § 98c des Aufenthaltsgesetzes, § 19 des Mindestlohngesetzes, § 21 des Schwarzarbeiterbekämpfungsgesetzes und § 22 des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Technischen Betriebsführung der Anlagen der AZV "Weißer Schöps"

Opis: Die Betriebsführung umfasst die Kontrolle und Wartung sowie durchzuführende Maßnahmen hinsichtlich des Betriebes der Abwasseranlagen im Einzugsgebiet des Abwasserzweckverbandes. Die Gesamtlänge der Freispiegelkanäle umfasst derzeit 118.581 m Hauptleitung sowie 25.925 m Grundstücksanschlüsse. Die Gesamtlänge der Druckleitungen beträgt derzeit 19.651 m. Im Freispiegel- und Druckrohrnetz sind 4.647 Schächte vorhanden. Die Gesamtzahl der Grundstücksanschlüsse beträgt ca. 3.400 davon sind 1.364 mit Grundstücksanschlussschächten ausgestattet. Zum Zeitpunkt des Beginns der geplanten Betriebsführung befinden sich insgesamt 57 Pumpwerke in Betrieb. Im Verbandsgebiet werden derzeit 3 Kläranlagen (Kapazitäten: 150 EW, 650 EW und 800 EW) betrieben. Im Einzugsgebiet sind ca. 10.000 Einwohnerwerte an die öffentlichen Abwasseranlagen angeschlossen.

Interný identifikátor: LOT-0001

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71356000 Technické služby

Možnosti:

Popis možností: Es besteht die Möglichkeit, den Vertrag um maximal 5-mal jeweils 2 Jahre im gegenseitigen Einvernehmen zwischen dem Abwasserzweckverband und dem Bieter zu verlängern.

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Schöpstal

PSČ: 02829

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Görlitz (DED2D)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/01/2027

Dátum konca trvania: 31/12/2031

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f3764-5462-44d0-9db7-17c7b1353a65/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f3764-5462-44d0-9db7-17c7b1353a65/zustellweg-auswaehlen>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 10 Týždne

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Nachforderung von Unterlagen richtet sich nach §56 VgV.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Abwasserzweckverband "Weißer Schöps"

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Abwasserzweckverband "Weißer Schöps"

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Abwasserzweckverband "Weißer Schöps"

Registračné číslo: keine Angaben

Poštová adresa: Liebsteiner Straße 8

Mesto: Schöpstal

PSČ: 02829

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Görlitz (DED2D)

Krajina: Nemecko

E-mail: azv-weisser-schoeps@t-online.de

Telefón: 035825 899020

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Registračné číslo: keine Angaben

Poštová adresa: Braustraße 2

Mesto: Leipzig

PSČ: 04107

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Telefón: 0341 9773800

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 019f3795-c812-4115-999e-ab5ef216b954 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 08/07/2026 14:16:34 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 474573-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 130/2026

Dátum uverejnenia: 09/07/2026